আল-হিজর | Al-Hijr | ٱلْحِجْر

আয়াতঃ ১৫ : ৬৩

আরবি মূল আয়াত:

قَالُوا بَلْ جِئْنَٰكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

অনুবাদসমূহ:

তারা বলল, ‘বরং আমরা তোমার কাছে এমন বিষয় নিয়ে এসেছি, যাতে তারা সন্দেহ করত’। — আল-বায়ান

তারা বলল, ‘আমরা তা-ই নিয়ে এসেছি যে ব্যাপারে এ লোকেরা সন্দেহে পতিত ছিল। — তাইসিরুল

তারা বললঃ না, তারা যে বিষয়ে সন্দিগ্ধ ছিল আমরা তোমার নিকট তা নিয়ে এসেছি। — মুজিবুর রহমান

They said, "But we have come to you with that about which they were disputing, — Sahih International

৬৩. তারা বলল, না, তারা যে বিষয়ে সন্দিগ্ধ ছিল আমরা আপনার কাছে তা-ই নিয়ে এসেছি;

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৬৩) তারা বলল, ‘না, বরং তারা যে বিষয়ে সন্দিহান ছিল আমরা তোমার নিকট তাই নিয়ে এসেছি। [1]

[1] অর্থাৎ আল্লাহর আযাব। যার ব্যাপারে তোমার জাতির সন্দেহ হয় যে, তা কী আসতে পারে?

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=1865

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন